

— 亲子共读丛书 —

Green's Fairy Tales

格林童话

【德国】格林兄弟/著 李丽琼/编著



彩绘注音版

长江出版传媒 | 湖北少年儿童出版社

— 亲子共读丛书 —

Green's Fairy Tales

格林童话

【德国】格林兄弟/著 李丽琼/编著



格林 童话



图书在版编目(CIP)数据

格林童话/李丽琼编著. —武汉:湖北少年儿童出版社, 2013.6

(亲子共读丛书)

ISBN 978-7-5353-8827-8

I. ①格… II. ①李… III. ①童话—作品集—德国—近代 IV. ①I516.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 108163 号

格林童话

李丽琼 编著

出版发行: 湖北少年儿童出版社

经 销 商: 新华书店湖北发行所

咨询电话: (027) 87679218

印 刷: 武汉科源印刷设计有限公司印刷

开 本: 889 毫米 × 1194 毫米 24 开本 8 印张

版 次: 2013 年 8 月第 1 版 2013 年 8 月第 1 次印刷

书 号: 978-7-5353-8827-8

定 价: 18.80 元

前言

QIANYAN

亲子共读丛书



童年是每个人一生中最美好的时期,是每个人记忆中最深刻的回忆,是每个人生命旋律中最精彩的乐章。如此美妙的童年,又怎能缺少书的陪伴呢?

孩子们喜欢通过听故事、讲故事来了解世界,并学习各种生活知识。有鉴于此,我们精心为家长和孩子们编写了这套儿童读物。书中所收集的故事和唐诗,情节曲折生动、寓意深刻,源远流长,帮助孩子们在轻松愉悦的阅读中,感知生活的真理,形成良好的性格。

为了便于孩子的阅读和家长的讲述,书中的语言在经过加工后,变得浅显而又富有趣味,并都加注了汉语拼音,还配上了造型独特风趣的插图,让孩子们喜欢阅读。

衷心祝愿广大小朋友更加聪明、健康、快乐!

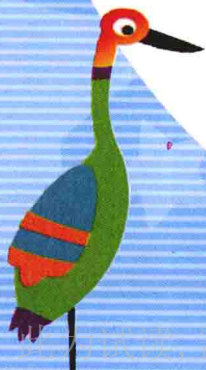
Contents 目录

MULU

灰姑娘	1
睡美人	6
勇敢的小裁缝	11
白新娘和黑新娘	16
会唱歌的白骨	22
小人儿的礼物	29
聪明的格蕾特	36
穿靴子的猫	44
青蛙王子	49
小海兔的故事	55
风雪婆婆	61
莴苣姑娘	67
年轻的巨人	73
不莱梅的音乐家	80



格林童话



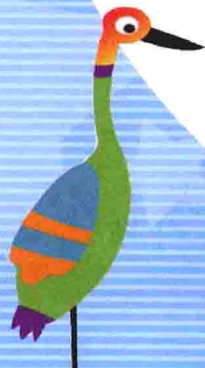
Contents 目录

MULU



格林童话

月亮	86
狼和狐狸	92
赌鬼汉塞尔	96
白雪公主	103
小毛驴	108
三根绿枝	118
小红帽	126
虱子和跳蚤	131
狼和七只小山羊	136
野兔和刺猬	147
森林中的圣约瑟	158
老苏丹	167
渔夫和他的妻子	176
山雀和熊	181



灰姑娘

从前有个富翁

cóng qián yǒu gè fù wēng
从前，有个富翁，

tā de qī zi shēngbìng qù shì le liú
他的妻子生病去世了，留

xià yí gè nián yòu de nǚ ér xiǎo gū
下一个年幼的女儿。小姑

niangzhǎng de fēi chángpiàoliang ér qiě wēn róu shànliáng
娘长得非常漂亮，而且温柔善良。

fù wēng yòu qǔ le gè qī zi cóng cǐ
富翁又娶了个妻子。从此，

xiǎo gū niang yǒu le jì mǔ hái yǒu liǎng gè jiě jie jì
小姑娘有了继母，还有两个姐姐。继

mǔ hé liǎng gè jiě jie dōu bù xǐ huan xiǎo gū niang tā men zhǐ gěi tā yí jiàn pò
母和两个姐姐都不喜欢小姑娘，她们只给她一件破

yī fu hé yì shuāng mù xié chuān hái bù tíng de ràng tā gàn huó xiǎo gū niang měi tiān máng gè
衣服和一双木鞋穿，还不停地让她干活。小姑娘每天忙个

bù tíng wǎnshang yě zhǐ néng shuì zài zào kēng biān xiǎo gū niangnòng de mǎn shēn shì huī suǒ yǐ
不停，晚上也只能睡在灶坑边。小姑娘弄得满身是灰，所以

dà jiā dōu jiào tā huī gū niang
大家都叫她“灰姑娘”。



yì tiān huī gū niang bǎ yì gēn zhēn shù zhī zhòng zài mā ma de fén tóu nán guò shí jiù
一天，灰姑娘把一根榛树枝种在妈妈的坟头，难过时就
zài fén qián kū qì bù jiǔ xiǎo shù zhī jiù zhǎng chéng le zhēn zǐ shù ér qiě hái yǒu yì zhī
在坟前哭泣。不久，小树枝就长成了榛子树，而且还有一只
xiǎo bái gē qī xī zài shù shàng cóng cǐ zhǐ yào huī gū niang shuō chū xīn yuàn xiǎo bái
小白鸽栖息在树上。从此，只要灰姑娘说出心愿，小白
gē jiù huì bāng tā shí xiàn
鸽就会帮她实现。

yì tiān wáng gōng lǐ jǔ xíng wǔ huì yāo qiú quán guó de shào nǚ cān jiā
一天，王宫里举行舞会，要求全国的少女参加。
huī gū niang yě xiǎng qù kě shì jì mǔ bù kěn dā ying dài tā qù hái chù chù
灰姑娘也想去。可是，继母不肯答应带她去，还处处
diāo nàn tā zuì hòu zhǐ dài zhe zì jǐ de liǎng gè nǚ ér qù
刁难她，最后，只带着自己的两个女儿去
le huī gū niang xīn lǐ shí fēn nán guò tā shāng xīn de kū le
了。灰姑娘心里十分难过，她伤心地哭了。

huī gū niang lái dào mā ma de fén qián xiǎng
灰姑娘来到妈妈的坟前，想
qǐng xiǎo bái gē gěi tā yì jiàn měi lì de yī fu
请小白鸽给她一件美丽的衣服，
hǎo ràng tā yě néng qù cān jiā wǔ huì
好让她也能去参加舞会。

zhè shí xiǎo bái gē chū xiàn le tā wèn
这时，小白鸽出现了，它问
dào měi lì de gū niang bié shāng xīn nǐ yě
道：“美丽的姑娘，别伤心，你也

xiǎng qù cān jiā wǔ huì

想去参加舞会

ba wǒ kě yǐ bāng nǐ

吧,我可以帮你。”

shuō wán xiǎo bái gē xián lái piào liang de yī

说完,小白鸽衔来漂亮的衣

fu hé huá lì de mǎ chē qǐng huī gū niang chuān shàng

服和华丽的马车,请灰姑娘穿上

yī fu zuò shàng mǎ chē qù cān jiā wǔ huì

衣服、坐上马车去参加舞会。

huī gū niang lín zǒu qián xiǎo bái gē rèn zhēn

灰姑娘临走前,小白鸽认真

de shuō gū niang nǐ yí dìng yào zài wǔ yè shí

地说:“姑娘,你一定要在午夜十

èr diǎn zhī qián huí lái ya yīn wèi zhǐ yào guò le

二点之前回来呀,因为只要过了

wǔ yè shí èr diǎn zhè xiē mó fá jiù huì xiāo shī

午夜十二点,这些魔法就会消失,

nǐ yòu huì biàn chéng xiàn zài de mó yàng huī gū

你又会变成现在的模样。灰姑

niang tīng le diǎn le diǎn tóu biàn lí kāi le

娘听了,点了点头,便离开了。

zhè shí xiǎo bái gē gào sù wáng zǐ yǒu yí wèi měi lì de gū niang huì lái cān jiā wǔ

这时,小白鸽告诉王子,有一位美丽的姑娘会来参加舞

huì wáng zǐ biàn tí qián pài rén zài wáng gōng de tái jiē shàng tú shàng le lì qīng

会,王子便提前派人在王宫的台阶上涂上了沥青。





zài cōngmáng lí
在匆忙离

kāi wánggōng shí huī
开王宫时，灰

gū niang de yì zhī shuǐ jīng xié
姑娘的一只水晶鞋

bèi zhān zài le lóu tī shàng wáng
被粘在了楼梯上。王

zǐ jué xīn yào zhǎo dào tā
子决心要找到她。

yú shì tā pài rén zài quán guó āi
于是，他派人在全国挨

jiā āi hù xún zhǎo néng chuān shàng zhè zhī shuǐ
家挨户寻找能穿上这只水

jīng xié de shào nǚ bìng xuān bù shéi néng chuān
晶鞋的少女，并宣布：谁能穿

shàng zhè zhī xié shéi jiù shì tā de xīn niáng
上这只鞋，谁就是他的新娘。

wáng zǐ zhǎo dào huī gū niang jiā shí jì mǔ
王子找到灰姑娘家时，继母

de liǎng gè nǚ ér pò bù jí dài de pǎo lái
的两个女儿迫不及待地跑来



shì chuān dà jiě de jiǎo zhǐ tài dà èr jiě de jiǎo hòu gēn
试穿。大姐的脚趾太大，二姐的脚后跟
tài dà dōu chuān bú jìn qù jì mǔ biàn ràng tā men bǎ
太大，都穿不进去。继母便让她们把
jiǎo xiāo diào dàn xiǎo bái gē bǎ zhè gào su le wáng zǐ
脚削掉，但小白鸽把这告诉了王子。

wáng zǐ dé zhī fù wēng hái yǒu yí gè nǚ ér
王子得知富翁还有一个女儿，
biàn jiān chí ràng tā shì huī gū niang chuān zhe fēi cháng
便坚持让她试。灰姑娘穿着非常

hé shì jiù xiàng wèi tā dìng zuò de yí
合适，就像为她订做的一
yàng wáng zǐ rèn chū le huī gū niang
样。王子认出了灰姑娘。

tā men jǔ xíng le shèng dà de hūn lǐ
他们举行了盛大的婚礼，

huī gū niang cóng cǐ guò shàng le
灰姑娘从此过上了
xìng fú de shēng huó
幸福的生活。

睡美人

SLEEPING BEAUTY

cóng qián yǒu gè guó wáng hé wáng hòu yì zhí méi yǒu hái zǐ tā men wèi cǐ fēi cháng shāng
从前，有个国王和王后一直没有孩子，他们为此非常伤
xīn kǔ nǎo yǒu yì tiān wáng hòu zhèng zài hé biān sǎn bù yì tiáo xiǎo yú bǎ tóu fú chū shuǐ
心苦恼。有一天，王后正在河边散步，一条小鱼把头浮出水

miàn duì tā shuō nǐ de yuàn wàng jiù kuài shí xiàn le bù
面对她说：“你的愿望就快实现了，不
jiǔ nǐ jiù huì shēng xià yí gè nǚ ér de guò le yí
久你就会生下一个女儿的。”过了一
duàn shí jiān wáng hòu de yuàn wàng zhēn de shí xiàn le tā
段时间，王后的愿望真的实现了，她
shēng xià le yí gè fēi cháng piào liang kě ài de nǚ ér
生下了一个非常漂亮、可爱的女儿。

guó wáng shí fēn gāo xìng jué dìng jǔ xíng yí gè dà xíng yàn
国王十分高兴，决定举行一个大型宴

huì tā yāo lái le shí èr gè fǎ lì gāo
会。他邀来了十二个法力高
qiáng de nǚ wū lái wèi gōng zhǔ qí fú qí
强的女巫来为公主祈福。其

shí tā de wáng guó lì gòng yǒu
实，他的王国里共有



shí sān wèi nǚ wū ér guó wáng zhǐ yǒu shí èr gè jīn pán zi lái zhāo dài tā men suǒ yǐ jiù
十三位女巫，而国王只有十二个金盘子来招待她们，所以就
shǎo qǐng le yí wèi qí fú nà tiān nǚ wū shī men yí gè sòng gěi tā měi dé lìng yí gè
少请了一位。祈福那天，女巫师们一个送给她美德，另一个
sòng gěi tā měi mào hái yǒu yí gè sòng gěi tā fù yǒu tā men bǎ shì rén suǒ xī wàng de
送给她美貌，还有一个送给她富有，她们把世人所希望的，
shì shàng suǒ yǒu de yōu diǎn hé qī pàn dōu sòng gěi le tā
世上所有的优点和期盼都送给了她。

nà wèi méi bèi yāo qǐng de nǚ wū yě lái le tā yīn wèi méi
那位没被邀请的女巫也来了，她因为没
shòu dào yāo qǐng ér huái hèn zài xīn tā zǔ zhòu gōng zhǔ zài shí
受到邀请而怀恨在心，她诅咒公主在十
wǔ suì nà nián jiāng huì bèi fāng chuí zhā sǐ yí gè nǚ wū
五岁那年将会被纺锤扎死。一个女巫
mǎ shàng shuō gōng zhǔ bù huì sǐ zhǐ huì chén shuì yì bǎi
马上说：“公主不会死，只会沉睡一百
nián guó wáng wèi le ràng nǚ ér miǎn zāo bú
年。”国王为了让女儿免遭不

xìng biàn xià lìng shāo huǐ le quán guó
幸，便下令烧毁了全国
de fāng chuí suí zhe shí jiān de liú
的纺锤。随着时间的流
shì nǚ wū shī men de suǒ yǒu zhù
逝，女巫师们的所有祝
fú dōu zài gōng zhǔ shēn shàng yīng yàn
福都在公主身上应验



le tā cōng míng měi lì xìng gé wēn
了：她聪明美丽，性格温
róu jǔ zhǐ yōu yǎ zhēn shì rén jiàn rén
柔，举止优雅，真是人见人
ài gōng zhǔ shí wǔ suì nà nián de yì
爱。公主十五岁那年的一
tiān guó wáng hé wáng hòu dōu bú zài jiā
天，国王和王后都不在家，
gōng zhǔ dān dú bèi liú zài wáng gōng
公主单独被留在王宫
lǐ tā pǎo dào wáng gōng de yí
里。她跑到王宫的一
zuò gǔ tā lǐ wán kàn dào yí gè
座古塔里玩，看到一个
lǎo pó po zhèng zài fǎng xiàn zhè
老婆婆正在纺线。“这
xiǎo dōng xī zhuǎn qǐ lái zhēn yǒu yì
小东西转起来真有意
sī shuō zhe gōng zhǔ shàng qián
思！”说着，公主上前
yě xiǎng ná qǐ fǎng chuí fǎng shā dàn
也想拿起纺锤纺纱，但
tā gāng yí pèng dào tā lì jí jiù
她刚一碰到它，立即就
dǎo zài dì shàng shī qù le zhī jué
倒在地上失去了知觉。





tā bìng méi yǒu sǐ zhǐ shì dǎo zài nà lǐ chén chén de shuì
她并没有死，只是倒在那里沉沉地睡
qù le guó wáng hé wáng hòu zhèng zài zhè shí huí lái le
去了。国王和王后正在这时回来了，
tā men gāng zǒu jìn dà tīng yě gēn zhe shuì zháo le tóng
他们刚走进大厅也跟着睡着了。同
shí zhěng gè wáng gōng lǐ de rén hé dòng wù yě dōu shuì zháo
时，整个王宫里的人和动物也都睡着
le hěn kuài wáng gōng zhōu wéi biàn zhǎng chū le mào
了。很快，王宫周围便长出了茂
mì de jīng jí bǎ zhěng gè wáng gōng mì mì má má
密的荆棘，把整个王宫密麻麻
de bāo wéi qǐ lái cóng cǐ zhè gè guó jiā
地包围起来。从此，这个国家
yì zhí liú chuán zhe shuì měi rén de chuán shuō ér
一直流传着睡美人的传说，而
shuì měi rén zhèng shì chén shuì
睡美人正是沉睡
zhōng de gōng zhǔ hòu lái
中的公主。后来

yǒu hěn duō wáng zǐ xiǎng yào chuān guò jīng jí cóng dàn tā men bú shì bèi shù cóng bàn dǎo jiù shì
有很多王子想要穿过荆棘丛，但他们不是被树丛绊倒，就是
bèi jí lí chán zhù nán yǐ tuō shēn zuì zhōng sǐ qù yì bǎi nián guò qù le yòu yǒu yí
被蒺藜缠住，难以脱身，最终死去。一百年过去了，又有一
gè wáng zǐ tà shàng le zhè kuài tǔ dì tā kàn dào de quán shì shèng kāi zhe měi
个王子踏上了这块土地。他看到的全是盛开着美
lì huā duǒ de guàn mù yīn ér hěn qīng sōng de jiù chuān guò le shù lí wáng zǐ
丽花朵的灌木，因而很轻松地就穿过了树篱。王子
zài qián miàn zǒu shēn hòu de shù lí yòu mì mì de hé lǒng le
在前面走，身后的树篱又密密地合拢了。

zhōng yú wáng zǐ lái dào gǔ lǎo de gōng lóu kàn
终于，王子来到古老的宫楼，看
dào le chén shuì zhōng de gōng zhǔ tā qīng wěn le yí
到了沉睡中的公主，他轻吻了一
xià gōng zhǔ gōng zhǔ zhēng kāi yǎn jīng xǐng le guò
下公主。公主睁开眼睛，醒了过
lái suí hòu zhěng gè wáng gōng li de
来。随后，整个王宫里的
rén hé dòng wù yě dōu xǐng le guò
人和动物也都醒了过
lái zuì hòu wáng zǐ
来。最后，王子
hé gōng zhǔ jǔ xíng le
和公主举行了
shèng dà de hūn lǐ
盛大的婚礼。



勇敢的小裁缝

YÓNGǒU GǒU DE XiǎO CÁI FÉNG

cóng qián yǒu yí gè jī zhì yǒng gǎn de xiǎo cái feng yì tiān zǎo shang tā zhǔn bèi
从前，有一个机智、勇敢的小裁缝。一天早上，他准备
chī yí piàn guǒ jiàng miàn bāo kě shàng miàn luò le hěn duō cāng ying xiǎo
吃一片果酱面包，可上面落了很多苍蝇。小
cái feng qì de ná qǐ mā bù yì huī dǎ sǐ le zhěng zhěng
裁缝气得拿起抹布一挥，打死了整整
qī zhī cāng ying xiǎo cái feng jué de zì jǐ fēi cháng liǎo
七只苍蝇。小裁缝觉得自己非常了
bu qǐ yú shì tā wèi zì jǐ féng le yì tiáo
不起，于是，他为自己缝了一条
yāo dài zài shàng miàn xiù le jǐ gè xǐng mù de dà
腰带，在上面绣了几个醒目的大
zì yí xià dǎ sǐ qī gè xiǎo cái
字：“一下打死七个！”小裁
feng bǎ yāo dài jì zài yāo jiān xiǎng yào qù
缝把腰带系在腰间，想要去
chuāng dǎng shì jiè lín zǒu qián tā dài
闯荡世界。临走前，他带
le yí kuài gān nǎi lào hé yì zhī jiě jiù
了一块干奶酪和一只解救

